

## ZARARI DOKUNMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

zararı dokunmak *Deyim* kötülüğe uğratmak.

### ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

61 (م س س) + 74 (ض ر ر)

#### İLGİLİ DEYİMLER:

zarar gelmek *Deyim* kötülük gelmek. 74 (ض ر ر) + 61 (م س س)

zarara uğramak *Deyim* 1) kötü bir durumla karşılaşmak; 2) parasal kayba uğramak. 74 (ض ر ر)

zarar vermek *Deyim* 1) kötülük etmek. 74 (ض ر ر)

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بَضْرًا فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بَخِيرًا فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Eğer Allah'tan sana bir **zarar dokunursa** onu kendisinden başka giderecek yoktur. Ve eğer sana bir **havrı dokunursa** (bunu da geri alacak yoktur). Onun kuşkusuz her şeye **gücü yeter**. 6/ENAM-17

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بَضْرًا فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بَخِيرًا فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

Eğer Allah'tan sana bir **zarar dokunursa** onu yine ondan başka giderecek yoktur. Eğer senin için bir iyilik dilerse onun fazlını da **geri çevirecek** yoktur. O bunu kullarından dilediğine verir. O, bağışlayıcıdır, merhamet edicidir." 10/YUNUS-107

وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ قَالَئِهِ تَجُرُونَ

#### Mehmet Okuyan Meali

Nimet olarak size (ulaşan) ne varsa (hepsi) Allah'tandır. Sonra size bir zarar (sıkıntı) dokunduğu zaman da yalnız O'na yalvarırsınız. 16/NAHİL-53

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ فَلَمَّا نَجَّيْكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا

#### İlyas Yorulmaz Meali

Denizde size bir **zarar dokunduğunda**, Allah'tan başka yalvardıklarımızın hepsi **ortadan kaybolur**. Allah sizi kurtarıp karaya çıkardığında, hemen yüz çevirirsiniz. Zaten insan nankördür. 17/İSRA-67

وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَيْ مَسَّنِي الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

Eyüp'ü de (an)! Hani Rabb'ine "Bana bir **zarar dokundu**, sen merhametlilerin en merhametlisisin." diye seslenmişti. 21/ENBİYA-83

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ

İnsanlara bir **zarar dokunduğunda**, Rableri olan Allah'a yönelerek ona yalvarırlar. Sonra Allah onlara bir rahmet tattırdığında, onlardan bir grup hemen Rablerine şirk koşmaya başlarlar. 30/RUM-33

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا حَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نِسِيًّا مَا كَانُ يَدْعُوا إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَهُ اللَّهُ آتِدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ

#### Diyanet İşleri Meali (Yeni)

İnsana bir **zarar dokunduğu** zaman Rabbi'ne yönelerek ona yalvarır. Sonra kendi tarafından ona bir nimet verdiği zaman daha önce ona yalvardığını unuttur ve Allah'ın yolundan saptırmak için ona eşler koşar. De ki "Küfrünle az bir süre yaşayıp geçin! Şüphesiz sen cehennemliklersindir." 39/ZÜMER-8

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا حَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِمَّا قَالُوا أَنَّمَا أُوتِيَهُمْ عَلَى عِلْمِ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

#### Ali Bulac Meali

İnsana bir **zarar dokunduğu** zaman, bize dua eder; sonra tarafımızdan ona bir nimet ihsan ettiğimizde, der ki: 'Bu, bana ancak bir bilgi(m) dolayısıyla verildi.' Hayır; bu bir fitne (kendisini bir deneme)dir. Ancak çoğu bilmiyorlar. 39/ZÜMER-49